



Distr.  
GENERAL

A/39/465

5 September 1984

ARABIC

ORIGINAL : ENGLISH/FRENCH/SPANISH



الأمم المتحدة

الجمعية العامة

الدورة التاسعة والثلاثون  
البند ١٢٣ من جدول الأعمال المؤقت\*

حالة البروتوكولين الإضافيين لاتفاقيات جنيف المعقودة  
عام ١٩٤٩ بشأن حماية ضحايا النزاعات المسلحة

تقرير الأمين العام

المحتويات

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>
٣	أولا - مقدمة ..... ١ - ٤
٤	ثانيا - الردود الواردة من الحكومات
٤	اكوادور .....
٤	الامارات العربية المتحدة .....
٥	تايلند .....
٥	الدانمرك .....
٥	فرنسا .....
٦	نموزيلاند .....
٧	فنلندا .....
٧	كندا .....

. A/39/150

\*

84-20677

المحتويات (تابع)

الصفحة

٨	..... مصر
٨	..... النمسا
٨	..... هولندا
٩	..... اليونان
	مرفق - قائمة بالدول التي صدقت على البروتوكولين الإضافيين لاتفاقيات جنيف
	المعقودة عام ١٩٤٩ أو التي انضمت إليها حتى ٢٤ آب/أغسطس
١٠	..... ١٩٨٤

## أولا - مقدمة

- ١- اتخذت الجمعية العامة في دورتها السابعة والثلاثين القرار ١١٦/٣٧ المؤرخ في ١٦ كانون الاول /ديسمبر ١٩٨٢ والمعنون " حالة التوقيعات والتصديقات على البروتوكولين الاضافيين لاتفاقيات جنيف المعقودة عام ١٩٤٩ بشأن حماية ضحايا المنازعات المسلحة الدولية ( البروتوكول الاول ) وحماية ضحايا المنازعات المسلحة غير الدولية ( البروتوكول الثاني ) " . ورجت الجمعية العامة في الفقرة ٣ من القرار من الامين العام ان يقدم اليها ، في دورتها التاسعة والثلاثين ، تقريرا عن حالة البروتوكولين مبنيا على المعلومات الواردة من الدول الاعضاء .
- ٢- وعلا بهذا الطلب ، طلب الأمين العام من الدول الاعضاء ، بموجب الرسالتين المعمتين والمؤرختين في ٢٨ كانون الثاني /يناير ١٩٨٣ و٣١ كانون الثاني /يناير ١٩٨٤ ، ان تحيل اليه المعلومات المطلوبة في الفقرة ٣ من القرار ١١٦/٣٧ لادراجها في التقرير .
- ٣- وحتى ٥ أيلول /سبتمبر ١٩٨٤ ، وردت ردود من ١٢ دولة من الدول الاعضاء اما الردود الاضافية التي قد تكون في الطريق ، فسوف تنشر في اضافات هذا التقرير .
- ٤- وترد في مرفق هذا التقرير قائمة بأسماء جميع الدول التي صدقت على البروتوكولين أو انضمت اليهما حتى ٢٤ آب /اغسطس ١٩٨٤ وذلك وفقا للمعلومات المقدمة من السلطات المختصة للحكومة السويسرية بوصفها الوديعة للبروتوكولين .

## ثانيا - الردود الواردة من الحكومات

### اكوادور

[الأصل : بالاسبانية]

[٢ تموز/يوليه ١٩٨٤]

أودعت حكومة اكوادور لدى المجلس الاتحادي السويسري بتاريخ ٩ نيسان /ابريل ١٩٧٩ صكوك التصديق على البروتوكولين الاضافيين لاتفاقيات جنيف المعقودة عام ١٩٤٩ بشأن حماية ضحايا المنازعات المسلحة الدولية ( البروتوكول الاول ) وحماية ضحايا المنازعات المسلحة غير الدولية ( البروتوكول الثاني ) .

### الامارات العربية المتحدة

[الأصل : بالانكليزية]

[٧ آذار/ مارس ١٩٨٣]

وافقت حكومة الامارات العربية المتحدة على انضمامها الى البروتوكولين الاضافيين لاتفاقيات جنيف المعقودة عام ١٩٤٩ ، استنادا الى المرسوم الاتحادي رقم ١٠٣ لعام ١٩٧٢ . وسوف تودع الوثائق المختصة بالانضمام لدى المجلس الاتحادي السويسري عملا بالمادة ٩٤ من البروتوكول الاول والمادة ٢٢ من البروتوكول الثاني .

وفيما يتصل بالفقرة ٢ من قرار الجمعية العامة ١١٦/٣٧ المتعلقة بالاعلان المنصوص عليه في المادة ٩٠ من البروتوكول الاول ، فان حكومة الامارات العربية المتحدة تفضل عدم اصدار الاعلان المذكور في الوقت الحاضر ، حيث يمكن ان يتم ذلك مستقبلا وفقا للفقرة ٢ ( أ ) من المادة ٩٠ من البروتوكول الاول .

.../...

### تايـلند

[الأصل : بالانكليزية]  
[ ١١ تموز/يوليه ١٩٨٤ ]

... رغم ان تايلند ليست من الدول الموقعة على البروتوكولين ، فان مسألة الانضمام كطرف الى البروتوكولين هي محل دراسة دقيقة من قبل السلطات التايلندية المعنية .

### الدانمرك

[ الأصل : بالانكليزية ]  
[ ٧ آذار/مارس ١٩٨٤ ]

صدقت الدانمرك بموجب المرسوم الملكي المؤرخ في ٢ حزيران/يونيه ١٩٨٢ على البروتوكولين الاضافيين لاتفاقيات جنيف المعقودة عام ١٩٤٩ بشأن حماية ضحايا المنازعات المسلحة .

وقد اودعت صكوك التصديق الدانمركية لدى المجلس الاتحادي السويسري في برن ، بتاريخ ١٧ حزيران/يونيه ١٩٨٢ . وقد دخل البروتوكولان الاضافيان حيز النفاذ فيما يتعلق بالدانمرك بتاريخ ١٧ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٢ .

### فرنسا

[الأصل : بالفرنسية]  
[ ٢٧ آذار/مارس ١٩٨٤ ]

أودعت فرنسا ، بتاريخ ٢٤ شباط/فبراير ١٩٨٤ ، لدى المجلس الاتحادي السويسري ، وهو الجهة الوديعة ، صك انضمامها الى البروتوكول الثاني المتعلق بحماية ضحايا المنازعات المسلحة غير الدولية . وطبقا لاحكام الفقرة ٢ من المادة ٢٣ من هذا البروتوكول ، فانه سيدخل حيز النفاذ فيما يتعلق بفرنسا في ٢٤ آب/اغسطس ١٩٨٤ .

وفي مقابل ذلك ، ليس في نية الحكومة الفرنسية ان تصبح طرفا في البروتوكول الاول المتعلق بحماية ضحايا المنازعات المسلحة الدولية نظرا للدوافع المبيّنة من قبل ممثلنا في اثناء الدورة الرابعة لمؤتمر جنيف الدبلوماسي لتأكيد وتطوير القانون الدولي الانساني المنطبق في المنازعات المسلحة وبسبب غياب توافق في الآراء بين الدول الموقعة على البروتوكول الاول فيما يتعلق بالمفهوم الصحيح للالتزامات التي تتحملها ازاء موضوع الردع .

### فنزويلا

[الأصل : بالاسبانية]

[٢٨ تموز/يوليه ١٩٨٣]

تتخذ حكومة فنزويلا حاليا بعض التدابير من أجل الانضمام الى الصكوك الدولية المشار اليها .

### فنلندا

[ الأصل : بالانكليزية ]

[ ٢ تموز/يوليه ١٩٨٤ ]

صدقت فنلندا بتاريخ ٤ تموز/يوليه ١٩٨٠ على البروتوكولين الإضافيين لاتفاقيات جنيف المعقودة عام ١٩٤٩ . وقد دخل البروتوكولان حيز النفاذ فيما يتعلق بفنلندا بتاريخ ٧ شباط/فبراير ١٩٨١ . وتكون فنلندا بتصديقها على البروتوكولين قد أصدرت أيضا الاعلان المنصوص عليه بموجب الفقرة ٢ من المادة ٩٠ من البروتوكول الأول .

وبغرض تنسيق العمل من أجل نشر المعلومات عن أحكام اتفاقيات جنيف لعام ١٩٤٩ والبروتوكولين الإضافيين لعام ١٩٧٧ ، تم تكوين فريق عامل غير رسمي يتألف من مختلف الشعب الحكومية والصليب الأحمر الفنلندي . ومبادرة من الفريق العامل المذكور ، صدرت بالفنلندية في عام ١٩٨١ منشور يتضمن نصوص كل من اتفاقيات جنيف لعام ١٩٤٩ والبروتوكولين الإضافيين لعام ١٩٧٧ مع كلمة تصديرية وقائمة بالصكوك الدولية الأخرى التي تشكل فنلندا طرفا فيها والتي تتناول قوانين الحرب .

كما شرع الفريق العامل في اجراء مراجعة مكثفة لاتفاقيات جنيف لعام ١٩٤٩ والبروتوكولين الإضافيين لعام ١٩٧٧ بهدف تحديد مسؤوليات مختلف الشعب الحكومية بشأن نشر المعلومات عن هذه الوثائق . ومن المرتقب أن يواصل الفريق العامل اجتماعاته ، في تناوب منتظم ، بهدف تنسيق الأنشطة في هذا الميدان .

### كندا

[ الأصل : بالانكليزية ]

[ ٢٩ حزيران/يونيه ١٩٨٤ ]

تود البعثة الدائمة أن تبلغ الأمين العام بأن الحكومة الكندية تنظر حاليا على نحو فعال في التصديق على بروتوكولي جنيف ، لعام ١٩٧٧ ، الإضافيين لاتفاقيات جنيف المعقودة عام ١٩٤٩ .

.../...

مصر

[ الأصل : بالانكليزية ]

[ ١٨ نيسان / ابريل ١٩٨٣ ]

وُقعت جمهورية مصر العربية على البروتوكولين بتاريخ ١٢ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٧، مع التحفظ، للتصديق عليهما .  
وتضطلع حكومة جمهورية مصر العربية حاليا باتخاذ التدابير الدستورية للتصديق على البروتوكولين .

النمسا

[ الأصل : بالانكليزية ]

[ ٣ آذار / مارس ١٩٨٣ ]

دخل البروتوكولان الاضافيين لاتفاقيات جنيف المعقودة عام ١٩٤٩ حيز النفاذ فيما يتعلق بالنمسا بتاريخ ١٣ شباط / فبراير ١٩٨٣ . وعلاوة على ذلك، يتشرف القائم بالأعمال المؤقت للبعثة الدائمة للنمسا لدى الأمم المتحدة بالابلاغ بأن جمهورية النمسا قد أعلنت، عملاً بالفقرة ٢ من المادة ٩٠ من البروتوكول الأول، أنها تقبل، قبولاً واقعياً ودون الحاجة الى اتفاق خاص، باختصاص اللجنة الدولية لتقصي الحقائق وذلك فيما يتعلق بأي طرف من الأطراف السامية المتعاقدة التي قبلت الالتزام نفسه .

هولندا

[ الأصل : بالانكليزية ]

[ ٢٢ آذار / مارس ١٩٨٤ ]

في ٣ آذار / مارس ١٩٨٤، قدم البروتوكولان الاضافيان لاتفاقيات جنيف المعقودة عام ١٩٤٩ بشأن حماية ضحايا المنازعات المسلحة الدولية (البروتوكول الأول) وحماية ضحايا المنازعات المسلحة غير الدولية (البروتوكول الثاني) الى المجلس الثاني من مجلسي البرلمان الهولندي بغرض الموافقة عليهما .

.../...



اليونان

[ الأصل : بالانكليزية ]

[ ٩ آذار/مارس ١٩٨٤ ]

لا يزال البروتوكول الاضافي الأول في المرحلة المبكرة للتصديق عليه ، ويتطلب الأمر وقتاً اضافياً لاتمام ذلك .  
وفيما يتعلق بالتصديق على البروتوكول الاضافي الثاني ، فلم يتخذ حتى الآن قرار في هذا الشأن .

.../...

مرفق

قائمة بالدول التي صدّقت على البروتوكولين الإضافيين  
لاتفاقيات جنيف المعقودة عام ١٩٤٩ أو التي انضمت  
إليها حتى ٢٤ آب/أغسطس ١٩٨٤ (١)

الدولة	تاريخ التصديق أو الانضمام
الأردن	١ أيار/مايو ١٩٧٩
أكوادور	١٠ نيسان/أبريل ١٩٧٩
الإمارات العربية المتحدة *	٩ آذار/مارس ١٩٨٣
ألمانيا	٢٩ حزيران/يونيه ١٩٨٤
بنغلاديش	٨ أيلول/سبتمبر ١٩٨٠
بوتسوانا	٢٣ أيار/مايو ١٩٧٩
بوليفيا	٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٣
توغو	٢١ حزيران/يونيه ١٩٨٤
تونس	٩ آب/أغسطس ١٩٧٩
جزر البهاما	١٠ نيسان/أبريل ١٩٨٠
الجمهورية العربية الليبية	٧ حزيران/يونيه ١٩٧٨
جمهورية أفريقيا الوسطى	١٧ تموز/يوليه ١٩٨٤
جمهورية تنزانيا المتحدة	١٥ شباط/فبراير ١٩٨٣
الجمهورية العربية السورية *	١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٣
جمهورية كوريا *	١٥ كانون الثاني/يناير ١٩٨٢
جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٠
الدانمرك *	١٧ حزيران/يونيه ١٩٨٢
زائير (البروتوكول الأول فقط)	٣ حزيران/يونيه ١٩٨٢

٠٠/٠٠

مرفق (تابع)

تاريخ التصديق أو الانضمام

الدولة

٢٣ آب/اغسطس ١٩٨٤	ساموا
٨ نيسان/ابريل ١٩٨٣	سانت فنسنت وجزر غرينادين
٧ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٨٢	سانت لوسيا
٢٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٨	السلفادور
٣١ آب/اغسطس ١٩٧٩	السويد
١٧ شباط/فبراير ١٩٨٢	سويسرا*
١٤ أيلول/سبتمبر ١٩٨٣	الصين*
٢٩ آذار/مارس ١٩٨٤	عمان*
٨ نيسان/ابريل ١٩٨٠	غابون
٢٨ شباط/فبراير ١٩٧٨	غانا
١١ تموز/يوليه ١٩٨٤	غينيا
٢٤ شباط/فبراير ١٩٨٤	فرنسا (البروتوكول الثاني فقط)
٧ آب/اغسطس ١٩٨٠	فنلندا*
١٩ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٨١	فييت نام (البروتوكول الأول فقط)
١ حزيران/يونيه ١٩٧٩	قبرص (البروتوكول الأول فقط)
١٦ آذار/مارس ١٩٨٤	الكاميرون
٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٢	كويتا (البروتوكول الأول فقط)
١٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٣	كوستاريكا
١٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٣	الكونغو
١٠ آذار/مارس ١٩٨٣	المكسيك (البروتوكول الأول فقط)
١٤ آذار/مارس ١٩٨٠	موريتانيا
٢٢ آذار/مارس ١٩٨٢	موريشيوس

.../...

مرفق (تابع)

<u>الدولة</u>	<u>تاريخ التصديق أو الانضمام</u>
موزامبيق (البروتوكول الاول فقط)	١٤ آذار/مارس ١٩٨٣
ناميبيا (مجلس الأمم المتحدة لـ . . .)	١٨ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٨٣
النرويج *	١٤ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨١
النمسا *	١٣ آب/اغسطس ١٩٨٢
النيجر	٨ حزيران/يونيه ١٩٧٩
يوغوسلافيا *	١١ حزيران/يونيه ١٩٧٩

-----

---

\*  
(١) التصديق أو الانضمام المصحوب بتحفظ وإعلان أو بآى منهما .  
كما ورد من السلطات المختصة التابعة لحكومة سويسرا ، بوصفها الوديعه  
للبروتوكولين .